

Consiliul Superior al Magistraturii
Judecătoria Chișinău
Sediu Rîșcani
MD 2068 Chișinău, str. Kiev, № 3
tel. 44-20-03, 44-02-19 fax 44-53-17



Высший Совет Магистратуры
Суд Кишиневу
офис Рышкань
MD 2068 Кишинев, ул. Киев, № 3
тел. 44-20-03, 44-02-19, fax 44-53-17

CONSILIUL SUPERIOR AL MAGISTRATURII
JUDECĂTORIA CHIȘINĂU
SEDIUL RÎȘCANI

legea Nr.

1554

08

2017

La solicitarea Dvs. din 02.08.2017 Judecătoria Chișinău sediul Rîșcani. Vă comunică că dosarul Penal nr. 1-351/16 în privința Dvs. la data de 19.09.2016 a fost emisă o Hotărâre definitivă prin care u-ți fost condamnat la 8 (opt) luni în penitenciar de tip semiînchis.

În urma traducerii Hotărârei în limba Rusă a fost comisă o eroare, prin care 8 (opt) luni s-a tradus greșit 8 (opt) ani.

Anexă: Răspuns: 2 fișe

Vicepreședinte interimar al
Judecătoriei Chișinău
sediu Rîșcani
Ex Gurea L
022 43 82 98

Cornelia Guzun

адаптированно для перевода

**Judecătoria Chişinău sediul
Riscani.**

Печать Суда
№ 1554 от 24.08.2018

**Penitenciarul-4
Condamnatului Macerel Alexei
Artur**

La solicitare Dvs. din 02.08.2017 Judecătoria Chişinău sediul Riscani. Vă comunică că dosarul Penal nr. 1 - 351/ 16 în privința Dvs. la data de 19.09.2016 a fost emisă o Hotărâre definitivă prin care a -ți fost condamnat la 8 (opt) luni în penitenciar de tip semiinchis. În urma traducerii Hotărârei în limba Rusă a fost comisă o eroare, prin care 8 (opt) luni s-a tradus greșit 8 (opt) ani.

**Vicepreședinte
interminar al
Judecătoriei Chişinău
sediul Riscani.**

Corneliu Guzun

Ex Ciurcă L
022 43-82-98

Перевод

Кишиневский суд
Штаб-квартира
Рышкановка.

**Тюрьма - 4
Осужденному Мачерет
Алексей Артур**

По вашему запросу от 02.08 2017 г. Кишиневский районный суд штаб-квартиры сектора Рышкановка, Уведомляет вас, что уголовного дела №. 1 - 351/16 в отношении вас 19.09.2016 г. было вынесено окончательное решение, согласно которому вы были приговорены к 8 (восеми) месяцам в полузакрытой тюрьме. После перевода Решения на русский язык была допущена ошибка, из-за которой 8 (восемь) месяцев были неверно переведены 8 (восемь) лет.

Ек. Цуркэ Л
022 43-82-98